

# LA LEY DE ESCUELAS SALUDABLES

Todos los niños merecen una escuela saludable

## ¿QUÉ ES LA LEY DE ESCUELAS SALUDABLES?

Cuando se usan pesticidas en las escuelas o centros de cuidado infantil, la Ley de Escuelas Saludables define requisitos para el personal de las escuelas y centros de cuidado infantil, los profesionales del control de plagas y el Departamento de Reglamentación de Pesticidas. La Legislatura de California aprobó originalmente la ley en 2000. La ley de Escuelas Saludables también alienta a las escuelas y centros de cuidado infantil, denominados colectivamente como escuelas, a adoptar prácticas de manejo de plagas eficaces y de bajo riesgo, también conocidas como manejo integrado de plagas o IPM por sus siglas en inglés.

## ¿QUÉ ES IPM?

El manejo integrado de plagas, o IPM por sus siglas en inglés, se enfoca en prácticas efectivas de bajo riesgo para el manejo de plagas. El IPM considera a las personas y el medio ambiente cuando se toman decisiones de manejo de plagas. Existe una variedad de prácticas de IPM que incluyen limpiar con regularidad, cerrar brechas en edificios, reparar tuberías con fugas, colocar trampas y elegir pesticidas de bajo riesgo. ¡Con la cantidad de información de IPM disponible y con un líder entusiasta de IPM, todas las escuelas pueden manejar las plagas con éxito!

## ¿QUÉ ES UN PESTICIDA?

Un pesticida es cualquier sustancia diseñada para prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga. Las plagas incluyen insectos, roedores, malezas y gérmenes. Insecticidas, rodenticidas, herbicidas, desinfectantes, y sanitizantes son pesticidas.

## ¿CUÁLES SON LOS REQUISITOS DE LA LEY DE ESCUELAS SALUDABLES?

### IDENTIFICAR



Elija un coordinador de IPM que se asegurará de que los requisitos de la HSA se cumplan.



### ENTRENAR

Provea anualmente el entrenamiento de la Ley de Escuelas Saludables a todos los maestros, personal y voluntarios que utilizan cualquier pesticida, incluyendo los pesticidas exentos.



### NOTIFICAR

Envíe a los padres, maestros, y a su personal notificación por escrito de todos los pesticidas que espera aplicar durante el año.



### REGISTRAR

Permita que los padres, maestros, y su personal tengan la oportunidad de registrarse para recibir notificaciones 72 horas antes de las aplicaciones individuales de pesticidas.

### PLANEAR



Desarrolle un plan de IPM y publíquelo en la página en línea de la escuela, distrito escolar, o centro de cuidado infantil. Si no tiene página en línea, el plan debe ser incluido en la notificación anual por escrito.



### AVISAR

Coloque letreros de advertencia en el área donde se aplicará un pesticida, por lo menos 24 horas antes y 72 horas después de la aplicación.



### MANTENER REGISTROS

Mantenga un registro de aplicaciones de pesticidas y guárdelos durante al menos 4 años.



### REPORTAR

Envíe anualmente los reportes de las aplicaciones de pesticidas del año anterior lo más tardar el 30 de enero al DPR. Solamente reporte las aplicaciones echas por personal de la escuela.



## ¿CUÁLES SON LOS REQUISITOS PARA LOS PROFESIONALES CON LICENCIA DE CONTROL DE PLAGAS?

### ENTRENAR



Completar la capacitación de la Ley de Escuelas Saludables durante cada periodo de renovación de la licencia.

### REPORTAR



Enviar anualmente los reportes de las aplicaciones de pesticidas del año anterior lo más tardar el 30 de enero al DPR.

Al contratar un profesional con licencia de control de plagas el Coordinador de IPM del sitio escolar debe proporcionar información sobre la Ley de Escuelas Saludables. El Coordinador de IPM también puede especificar en el contrato de manejo de plagas qué prácticas de IPM se utilizarán y cómo se proporcionará la información sobre el uso de pesticidas al sitio escolar.

## ¿CUÁLES PESTICIDAS NO SE PUEDEN UTILIZAR EN LAS ESCUELAS?

La Ley de Escuelas Saludables prohíbe el uso de ciertos productos pesticidas en escuelas y centros de cuidado infantil. Revise la versión más reciente de la lista de Pesticidas Prohibidos de Uso en los Sitios Escolares de California en la página en línea del programa de IPM de Escuelas y Centros de Cuidado Infantil.

## ¿CUÁL ES EL PAPEL DEL DEPARTAMENTO DE REGLAMENTACIÓN DE PESTICIDAS ?

El Departamento de Reglamentación de Pesticidas es la agencia estatal principal que ayuda a todos los sitios escolares en California cumplir con la Ley de Escuelas Saludables. Al llevar a cabo una variedad de actividades de divulgación y capacitación, el equipo del programa de IPM de Escuelas y Centros de Cuidado Infantil del Departamento de Reglamentación de Pesticidas ayuda a las escuelas a implementar prácticas de IPM y comparte historias de éxito de IPM en todo el estado. El equipo del programa de IPM de Escuelas y Centros de Cuidado Infantil es un recurso para el personal de las escuelas, los profesionales del control de plagas, los padres, los maestros y el público que desean obtener más información sobre el IPM y la Ley de Escuelas Saludables.

## ¿CUÁL ES EL PAPEL DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN?

Los requisitos de la Ley de Escuelas Saludables para sitios escolares están en el Código de Educación de California. El Departamento de Educación de California y el Departamento de Reglamentación de Pesticidas trabajan juntos para interpretar la ley y proporcionar información precisa a todos los sitios escolares en California. El Departamento de Educación de California también actúa como un recurso consultivo para los distritos escolares, las escuelas autónomas y otras agencias de educación locales.

## ¿CUÁL ES EL PAPEL DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES?

El Programa de Licencias de Cuidado Infantil del Departamento de Servicios Sociales actúa como un enlace entre los centros de cuidado infantil con licencia y el Departamento de Reglamentación de Pesticidas. Con más de 40,000 centros de cuidado infantil con licencia en California, el Departamento de Reglamentación de Pesticidas depende del Programa de Licencias de Cuidado Infantil para compartir información de la Ley de Escuelas Saludables a través de boletines, conferencias y otras redes. El Programa de Licencias de Cuidado Infantil también incluye la Ley de Escuelas Saludables y la información de IPM en la orientación de capacitación requerida para las nuevas licencias.

## ¿CÓMO PUEDE OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA LEY DE ESCUELAS SALUDABLES?



[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)



[school-ipm@cdpr.ca.gov](mailto:school-ipm@cdpr.ca.gov)

# REQUISITOS DE LA LEY DE ESCUELAS SALUDABLES PARA ESCUELAS PÚBLICAS K-12 Y CENTROS DE CUIDADO INFANTIL



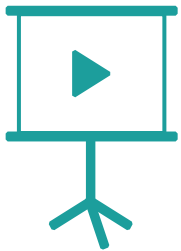
## IDENTIFICAR

Elija un coordinador de IPM que se asegurará de que los requisitos de la HSA se cumplen.



## PLANEAR

Desarrolle un plan de IPM y publíquelo en la página en línea de la escuela, distrito escolar, o centro de cuidado infantil. Si no tiene página en línea, el plan debe ser incluido en la notificación anual por escrito.



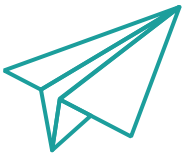
## ENTRENAR

Provea anualmente el entrenamiento de la Ley de Escuelas Saludables a todos los maestros, personal y voluntarios que utilizan cualquier pesticida, incluyendo los pesticidas exentos.



## AVISAR

Coloque letreros de advertencia en el área donde se aplicará un pesticida, por lo menos 24 horas antes y 72 horas después de la aplicación.



## NOTIFICAR

Envíe a los padres, maestros, y a su personal notificación por escrito de todos los pesticidas que espera aplicar durante el año.



## MANTENER REGISTROS

Mantenga un registro de aplicaciones de pesticidas y guárdelos durante al menos 4 años.



## REGISTRAR

Permita que los padres, maestros, y su personal tengan la oportunidad de registrarse para recibir notificaciones 72 horas antes de las aplicaciones individuales de pesticidas.



## REPORTAR

Envíe anualmente los reportes de las aplicaciones de pesticidas del año anterior lo más tardar el 30 de enero al DPR. Solamente reporte las aplicaciones echas por personal de la escuela.

Visita nuestro sitio web: [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

Preguntas? Envíenos un email a: [school-ipm@cdpr.ca.gov](mailto:school-ipm@cdpr.ca.gov)

# Table of Healthy Schools Act Responsibilities

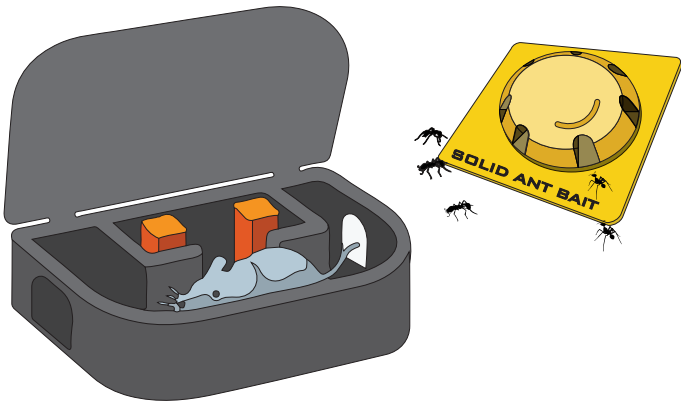
Responsibilities	Public K-12 School	Child Care Center	Pest Control or Landscaping Business	Child Care Center Property Owner	Code/Regulation Authorizing Responsibility
 Identify	✓	✓			Education Code 17609(e)
 Plan	✓	✓			Education Code 17611.5
 Notify	✓	✓			Education Code 17612
 Register	✓	✓			Education Code 17612(a)(1)
 Post	✓	✓			Education Code 17612(d)
 Record	✓	✓			Education Code 17611(a)
 Report	✓	✓	✓	If owner applies pesticides	EC 17611(b) FAC 13186 3 CCR § 6625
 Train	✓	✓	✓	If owner applies pesticides	B&PC 8593.2 EC 17614 FAC 13186.5
 Inform contractor about child care center on property		✓		✓	FAC 13186(c) and (e)
 Notify child care IPM Coordinator 120 hrs before application			✓	✓	EC 17610(b)(1)(A) FAC 13186(d)

# HEALTHY SCHOOLS ACT

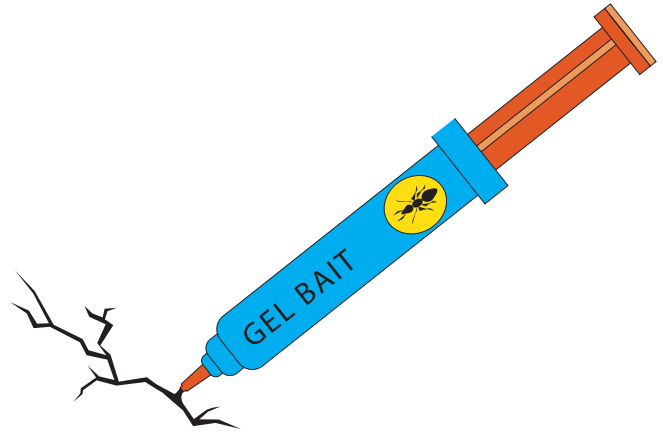
## EXEMPT PESTICIDES

Anyone using these products at schoolsites must receive HSA training.  
IPM plan, posting, notification, recordkeeping, and reporting are not required.

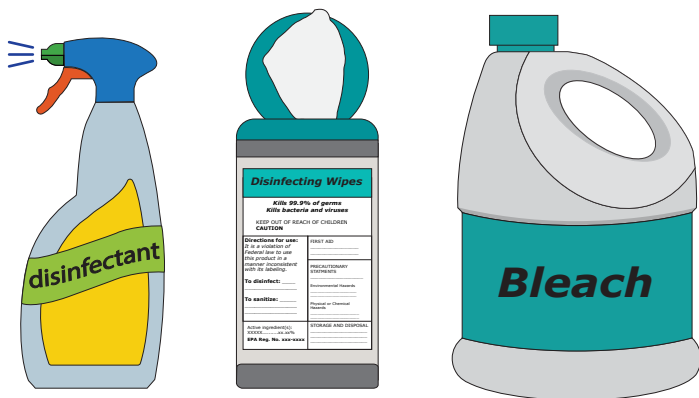
### Self-contained bait stations



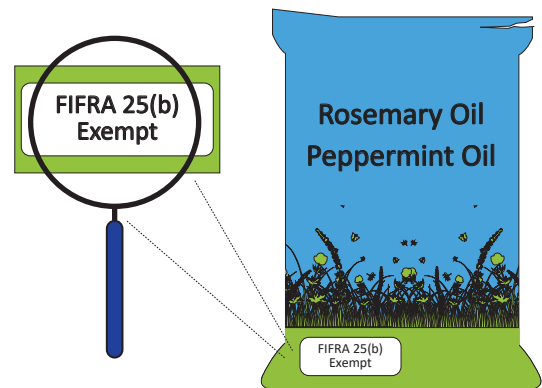
### Gel and paste crack-and-crevice treatments



### Antimicrobial pesticides



### FIFRA 25(b) minimum-risk pesticides



*U.S. EPA registration number will not appear on these product labels*

**Pest Control Businesses ONLY:** In addition to training, licensed pest control businesses report all registered pesticides used at schoolsites.



[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

California Environmental Protection Agency  
**dpr** Department of  
Pesticide Regulation



[school-ipm@cdpr.ca.gov](mailto:school-ipm@cdpr.ca.gov)

# IPM para programas de cuidado infantil

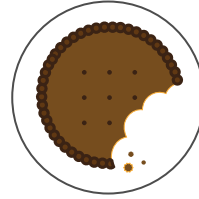
El manejo integrado de plagas, o IPM, es cualquier enfoque que utilice el método menos tóxico y efectivo para resolver los problemas de plagas. El manejo proactivo de plagas con IPM en las instalaciones de cuidado infantil puede ayudar a mantener espacios limpios, saludables y seguros. Con la ayuda del personal y los profesionales del manejo de plagas, ¡todos los programas de cuidado infantil pueden manejar exitosamente las plagas con IPM!

## Prácticas de IPM que puede realizar el personal del programa de cuidado infantil:



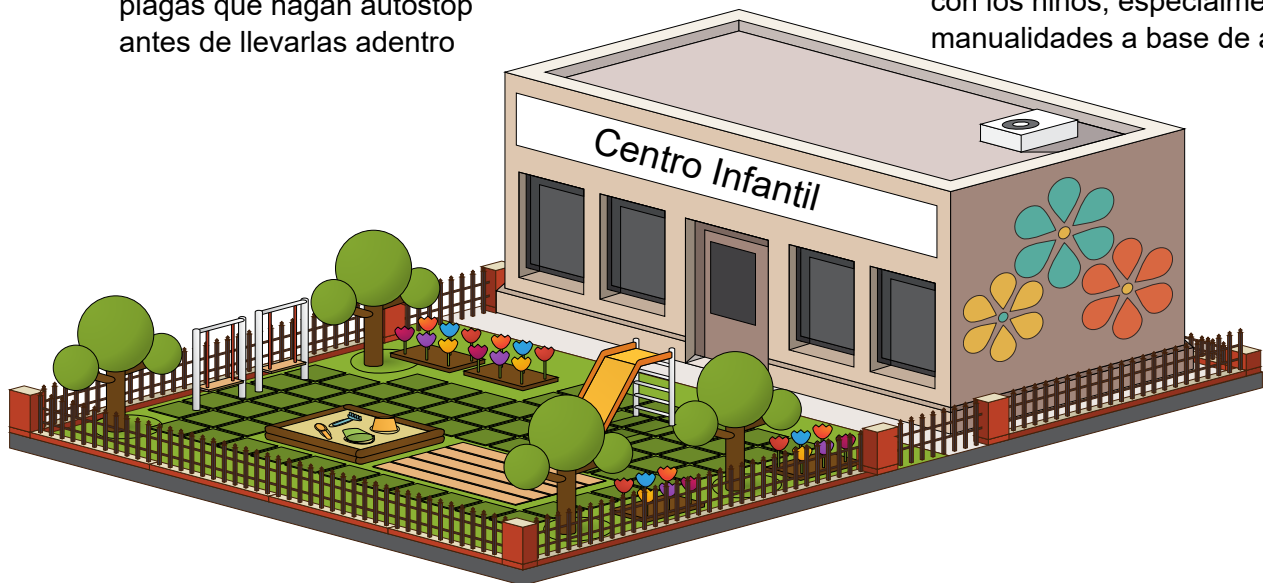
### Elimina el ACCESO:

- Busque y cierre huecos y agujeros en pantallas, paredes, alrededor de tuberías u otras áreas del edificio
- Busque luz que entre por debajo de las puertas exteriores e instale barridos de puertas
- Inspeccione todas las entregas en busca de plagas que hagan autostop antes de llevarlas adentro



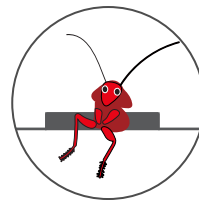
### Elimina los ALIMENTOS:

- Vacíe los botes de basura a diario y mantenga limpias las áreas alrededor de los contenedores
- Sirva las comidas en las áreas designadas para comer y limpie inmediatamente después de las comidas
- Envíe proyectos de arte a casa con los niños, especialmente manualidades a base de alimentos



### Secar el AGUA:

- Repare las tuberías con fugas
- Mantenga los gabinetes debajo del fregadero limpios, secos y ordenados
- Elimina el agua estancada del interior y exterior



### Elimina el REFUGIO:

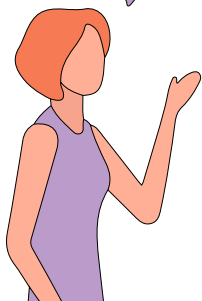
- Limpia, ordena y organiza las áreas de almacenamiento y las aulas con regularidad
- Use recipientes herméticos, en lugar de cartón que atraiga plagas, y colóquelos en los estantes para mantenerlos alejados del piso
- Inspeccione las áreas de almacenamiento y los contenedores con regularidad para detectar plagas



Muchos programas de cuidado infantil en California contratan a un profesional de manejo de plagas para que se encargue de los problemas de plagas. Esta es una buena manera de asegurarse de mantener las plagas fuera de sus instalaciones. ¡Puede contratar a un profesional de manejo de plagas para que use IPM!

## Hablar con un profesional de control de plagas sobre el uso de IPM en sus instalaciones:

Pídeles que...



- implementen estrategias de IPM con un enfoque en la prevención y solo utilicen pesticidas como último recurso
- lo mantengan actualizado sobre sus actividades de inspección, monitoreo y prevención
- le digan si hay fuentes potenciales de acceso, alimentos, agua o refugio que puedan atraer plagas
- apliquen pesticidas en áreas inaccesibles para los niños, o cuando no haya niños en la propiedad
- usen pesticidas de menor riesgo disponibles y exentos de los requisitos de la Ley de Escuelas Saludables, como cebos autónomos, geles / pastas para grietas y grietas y pesticidas de riesgo mínimo exentos del registro de la EPA

VERIFIQUE que...



- tengan licencia para brindar servicios de control de plagas al verificar su licencia del DPR y/o su licencia de la Junta de Control de Plagas Estructurales
- hayan sido capacitados en IPM como lo requiere la Ley de Escuelas Saludables

Una asociación de IPM entre el personal de cuidado infantil y los profesionales del manejo de plagas en los programas de cuidado infantil es un esfuerzo grupal que puede ser muy efectivo. El IPM puede verse diferente a lo que está acostumbrado, pero puede ser igual de exitoso en el manejo de todo tipo de plagas. Al usar IPM, puede ayudar a crear entornos de aprendizaje saludables para los niños bajo su cuidado.

## Cómo podrían verse las prácticas de IPM de los profesionales del manejo de plagas:

PUEDEN...



- pasar su tiempo inspeccionando la propiedad, monitoreando plagas e implementando tácticas de prevención en lugar de aplicar pesticidas
- usar pesticidas de bajo riesgo exentos de la Ley de Escuelas Saludables, como cebos autónomos, geles / pastas para grietas y grietas, y pesticidas de riesgo mínimo exentos del registro de la EPA
- señalar problemas que deben abordarse, como huecos en los edificios y tuberías con fugas
- colocar trampas
- pedirle que tenga paciencia porque el IPM lleva tiempo y es posible que no vea los resultados de inmediato



Para obtener más consejos para ayudar a su programa de cuidado infantil a implementar estrategias de IPM exitosas, visite el sitio web del Programa de IPM de cuidado infantil en [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

# MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS: **HORMIGAS**



Las filas de hormigas atravesando salas de juego, cocinas y baños en los programas de cuidado y educación temprana de niños pequeños son un problema frecuente. ¡Mantenga la calma! Hay métodos inocuos y eficaces para reducir el número de hormigas invasoras. El manejo integrado de plagas (IPM, por sus siglas en inglés) es una estrategia para prevenir las invasiones de hormigas y encargarse de ellas sin rociar pesticidas.

## ¿Representan un problema las hormigas?

Son una molestia, pero es raro que presenten un problema para la salud. En California hay pocas hormigas que pongan en peligro la salud de los seres humanos. De hecho, las hormigas son beneficiosas cuando se encuentran afuera. Añaden oxígeno a la tierra y atacan a insectos como pulgas, orugas y termitas.

## ¿Cuál es la hormiga más común en California?

La hormiga común es la hormiga argentina. Son de color café oscuro y miden aproximadamente  $\frac{1}{8}$  de pulgada de largo. Tienen colonias que se mezclan y forman comunidades gigantescas de hormigas con cientos de reinas y millones de hormigas obreras. Con cifras como éstas, no es sorprendente que las infestaciones de hormigas parezcan interminables.

## ¿Qué comen las hormigas argentinas?

Afuera, las hormigas argentinas comen insectos por la proteína, pero por lo general prefieren el mielato, líquido dulce que producen los áfidos y otros insectos. Las hormigas argentinas con frecuencia se encuentran en arbustos y árboles infestados de insectos que producen mielato. Muchas veces las hormigas pasan a ambientes interiores para buscar alimento a fines del verano o en el otoño, cuando ya no hay mielato afuera. Recogen comida y luego regresan al hormiguero para alimentar a otras hormigas de boca a boca. Las hormigas encuentran alimento usando el sentido del olfato, por lo cual es muy importante quitar toda la comida de los mostradores y limpiar los derrames con agua y jabón.

## ¿Dónde viven las hormigas argentinas?

Afuera, las hormigas viven en la tierra junto a edificios, a lo largo de las banquetas (aceras), debajo de piedras, tocones (cepas), plantas o tablas, o en otros lugares protegidos. Si afuera la tierra está muy mojada o muy seca, a veces las hormigas mudan sus colonias a ambientes

o debajo de los fregaderos. Prefieren vivir al aire libre.

## ¿Por qué dan resultado los cebos?

Las hormigas se alimentan unas a otras pasándose comida de boca a boca. Los cebos de acción lenta funcionan mejor que los aerosoles porque las hormigas (obreras) que recogen la comida comparten el cebo envenenado con otras hormigas obreras y con las reinas.

- ▶ Las colonias empiezan a reducirse poco después de que el cebo mata a las reinas.
- ▶ Tal vez sea necesario usar tanto cebos con proteína como cebos azucarados para controlar a las hormigas argentinas.

## Estrategias de IPM

### 1 ¡NO ROCÍE PESTICIDAS!

- ▶ Si rocía pesticidas, expondrá al personal y los niños a sustancias químicas dañinas. Los aerosoles sólo matan a las hormigas visibles, que sólo constituyen como el uno por ciento de la colonia. Si mata a las hormigas con un aerosol de acción rápida, en poco tiempo las reemplazarán miles más. Por lo tanto, es importante usar cebos (alimento mezclado con veneno de acción lenta) que llegan a las reinas mediante la alimentación de boca a boca que efectúan las hormigas obreras.
- ▶ El control de hormigas debe concentrarse en la buena sanitización y mantenimiento, no en rociar pesticidas. Si siguen entrando las hormigas, use afuera cebos, no aerosoles, para reducir el número de hormigas dentro, no para eliminarlas completamente de las zonas al aire libre.

### 2 MANTENGA A LAS HORMIGAS AFUERA

- ▶ Cuando vea filas de hormigas dentro o alrededor de su edificio, sígalas hasta su punto de entrada. Rellene con masilla las grietas alrededor de los cimientos o los huecos que permitan la entrada desde el exterior.



[Continuación de estrategias de IPM]

- ▶ Fíjese por dónde entran los alambres y tuberías al edificio, que con frecuencia es por donde entran las hormigas.
- ▶ Mantenga las plantas y el mantillo por lo menos a 12 pulgadas de distancia de los cimientos de los edificios, puesto que proporcionan lugares ideales para los hormigueros.

### 3 RETIRE LOS ALIMENTOS, EL AGUA Y EL REFUGIO A LAS HORMIGAS

- ▶ Guarde en envases con tapas bien ajustadas los alimentos tales como botanas (bocadillos), azúcar, almíbar, miel y alimentos para mascotas.

- ▶ Limpie los derrames y los mostradores, mesas y pisos con una toalla de papel o microfibra.
- ▶ Saque la basura de la cocina al final del día, todos los días.
- ▶ Repare los fregaderos y tuberías que tengan goteras.
- ▶ Selle las grietas y rajaduras de las áreas interiores del edificio.
- ▶ Afuera, retire las fuentes de alimento de las hormigas junto a los edificios, como por ejemplo los frutos maduros de los árboles. Rocíe jabones en aerosol, que se venden como jabones insecticidas, en los árboles y arbustos para reducir el número de áfidos.

## PLAN DE ACCIÓN PARA LAS HORMIGAS

CUANDO SE REALIZARÁ LA ACCIÓN	MÉTODOS LIBRES DE PESTICIDAS	PESTICIDAS MENOS DAÑINOS	ÚLTIMO RECURSO
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si ve a unas cuantas hormigas argentinas adentro, probablemente pronto habrá más.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Quite las hormigas usando una microfibra o toalla de papel humedecida con agua y jabón (en una botella para rociar marcada con una etiqueta, mezcle una cucharada de jabón para loza con un litro de agua).</li> <li>▶ Rellene los huecos por donde entran las hormigas con masilla o vaselina.</li> <li>▶ Retire las macetas con plantas infestadas.</li> <li>▶ Limpie las fuentes de comida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Elimine las goteras o fuentes de agua.</li> <li>▶ Use cebos. Los cebos contienen un alimento que atrae a las hormigas junto con un veneno de acción lenta, como por ejemplo, ácido bórico. Los cebos reducen las colonias porque las hormigas obreras los usan para alimentar a las reinas que ponen huevos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si sigue habiendo hormigas adentro, colabore con un profesional en manejo de plagas (PMP), que utilice métodos de IPM para crear un plan de manejo de plagas.</li> <li>▶ Insista que el PMP use cebos en vez de rociar alrededor del perímetro de su edificio.</li> </ul>

## SITUACIONES MENOS FRECUENTES

Pocas son las hormigas que pican. Entre ellas figuran la hormiga de fuego sureña nativa y la hormiga cosechadora de California, que viven al aire libre. Una hormiga agresiva que pica y que no es nativa, la hormiga roja de fuego importada, se halla en unos cuantos lugares del sur de California y, de vez en cuando, en zonas agrícolas por todo el estado. Si piensa que hay hormigas rojas de fuego importadas en su propiedad, llame al Fire Ant Hotline (Línea de Ayuda contra la Hormiga de Fuego), al (888) 434-7326.

Hay otras cuantas hormigas que pueden ser plagas.

- ▶ **Las hormigas faraonas** son como de la mitad del tamaño de las hormigas argentinas y de color miel. Les encanta la proteína, así que esté pendiente para ver si aparecen cerca de la comida de las mascotas.

- ▶ **Las hormigas del pavimento** se parecen a las hormigas argentinas, pero son más gordas. Por lo general viven al aire libre cerca de los céspedes o debajo de las banquetas y a veces entran cuando el tiempo está seco.
- ▶ **Las hormigas domésticas olorosas** viven al aire libre en la tierra o los escombros, o en el interior, en huecos de la pared o cerca de los calentadores o tuberías de agua. Son como del tamaño de las hormigas argentinas. A ellas también les gusta lo dulce. Si uno las aplasta, huelen a queso azul o coco.
- ▶ **Las hormigas carpinteras** son hormigas grandes—de hasta ½ pulgada de largo. Pueden morder. Hacen túneles en la madera para construir sus hormigueros, por lo cual pueden dañar los edificios.

## FUENTES DE INFORMACIÓN

- University of California Statewide IPM Program: *Ants*  
[www.ipm.ucdavis.edu/PMG/PESTNOTES/pn7411.html](http://www.ipm.ucdavis.edu/PMG/PESTNOTES/pn7411.html)
- The Department of Pesticide Regulation, Safely Managing An Argentine Ant Infestation  
[www.cdpr.ca.gov/docs/pestmgmt/pubs/childcare/ants\\_color\\_eng.pdf](http://www.cdpr.ca.gov/docs/pestmgmt/pubs/childcare/ants_color_eng.pdf)
- Our Water, Our World – Ants  
[www.ourwaterourworld.org/Portals/0/documents/pdf/Ants2-11.pdf](http://www.ourwaterourworld.org/Portals/0/documents/pdf/Ants2-11.pdf)

California Childcare Health Program, University of California, San Francisco School of Nursing • [cchp.ucsf.edu](http://cchp.ucsf.edu)



La financiación de este kit de herramientas proviene en su totalidad o en parte de una subvención otorgada por el Departamento de Reglamentación de Pesticidas de California (DPR, por sus siglas en inglés). El contenido de este documento no refleja necesariamente las perspectivas y políticas del DPR; además, la mención de nombres comerciales o productos comerciales no constituye un respaldo ni recomendación de uso.

# MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS: CUCARACHAS



Las cucarachas pueden vivir en cualquier lugar que tenga áreas para la preparación de alimentos o almacenamiento, incluyendo casas, escuelas, restaurantes y oficinas. Pueden contaminar los alimentos, utensilios y productos de papel y destruir telas. Las cucarachas están activas por la noche, así que si ve una durante el día probablemente tenga una infestación grande.

## ¿Por qué son un problema las cucarachas?

La saliva, las pieles mudadas y el excremento de las cucarachas pueden desencadenar ataques de asma, especialmente en niños pequeños. Las cucarachas pueden transmitir bacterias y causar enfermedades cuando se desplazan sobre los alimentos o las áreas para la preparación de alimentos. Además, las cucarachas pueden dejar manchas y olores desagradables.

## ¿Cuál es la cucaracha más común en California?

Las cucarachas alemanas son las cucarachas más comunes y problemáticas en interiores en California. Una cucaracha hembra alemana y su descendencia pueden producir miles de cucarachas al año. A las cucarachas alemanas les atraen las áreas húmedas en o cerca de las cocinas y baños, y pueden caber en espacios de  $\frac{1}{16}$  de pulgada de ancho o más o menos lo ancho de una peseta (25¢). Estas evitan espacios abiertos y se escabullen en escondites cuando perciben ruido, movimiento y luz.

## Estrategias de IPM

### 1 ¡NO ROCÍE!

Los aerosoles o bombas contra insectos podrían matar a unas cuantas cucarachas, pero no llegarán a escondites ni matarán los huevecillos. Los pesticidas en aerosol pueden dañar a las personas, mascotas y al medio ambiente.

### 2 MANTENGA LAS CUCARACHAS AFUERA

Las cucarachas alemanas pueden entrar a los edificios escondidas en bolsas para comestibles, bolsas para el almuerzo, mochilas, pañaleras y cajas de cartón. En los edificios de departamentos, algunas veces las cucarachas se deslizan por debajo de las puertas, o por huecos

en las paredes. Las cucarachas de afuera pueden introducirse sigilosamente a través de huecos estrechos en ventanas y puertas.

- ▶ Instale selladores ajustados, mallas en las ventanas y guardapolvos en las puertas.
- ▶ Saque los suministros de las cajas de cartón y guárdelos en alacenas, cajas de plástico con tapaderas ajustadas o en estanterías metálicas abiertas. Las cucarachas se esconden en cajas de cartón, se comen el pegamento y ponen sus huevecillos en los espacios estrechos.
- ▶ Selle las grietas y rendijas en las paredes y pisos.

### 3 RETIRE LA COMIDA, AGUA Y REFUGIO DE LAS CUCARACHAS

- ▶ Limpie los derrames de comida, trastos sucios, utensilios y superficies antes de irse por el día.
- ▶ Enjuague los frascos y latas antes de colocarlos en el contenedor de plástico para reciclado en el exterior.
- ▶ Mantenga limpios los desagües, estantes y mostradores.
- ▶ Almacene los alimentos en envases con tapaderas ajustadas.
- ▶ Repare las goteras por debajo de lavamanos o fregaderos o de llaves de agua.
- ▶ Pase minuciosamente la aspiradora por posibles escondites de cucarachas. Use una aspiradora con un filtro HEPA con un accesorio para rendijas.
- ▶ Vacíe la basura al final de cada día y mantenga la basura en interiores en botes forrados y cubiertos.
- ▶ Coloque los contenedores de plástico para basura en exteriores en superficies duras que se puedan limpiar (el concreto es mejor) y lejos de las entradas a edificios.

[Estrategias de IPM, continuación]

#### 4 MONITOREE PARA DETECTAR CUCARACHAS

- ▶ Busque cucarachas detrás o por debajo de los gabinetes y aparatos electrodomésticos. Revise debajo de tableros de anuncios, espejos y otros accesorios de pared. Busque excremento de cucarachas, pieles mudadas y cucarachas muertas.
- ▶ Localice los escondites, colocando trampas pegajosas por debajo de lavamanos y fregaderos y en el piso al lado de paredes y aparatos electrodomésticos. Cuando las trampas se bloquean con cucarachas, tírelas y reemplácelas con trampas nuevas.
- ▶ Una vez que encuentre el escondite de las cucarachas, concentre sus esfuerzos allí. Ponga trampas de monitoreo en esa área.
- ▶ Mantenga las trampas de monitoreo en los mismos lugares (no las mueva de un lugar a otro). Mantenga las trampas fuera del alcance de los niños.
- ▶ Monitoree diariamente durante una infestación grave. Note cuántas cucarachas tiene por trampa. Muchas cucarachas jóvenes (más pequeñas y sin alas) le indican que tiene una infestación activa.

#### 5 DESHÁGASE DE LAS CUCARACHAS

No rocíe ni use bombas contra insectos, porque las cucarachas se dispersarán y volverán más

tarde. En lugar de eso, use estaciones de cebo y sustancias gelatinosas.

##### Las estaciones de cebo:

- ▶ Son pequeños recipientes de plástico que contienen una mezcla de insecticida y cebo.
- ▶ Se colocan en donde se hayan encontrado cucarachas.
- ▶ Son eficaces durante meses.

##### Las sustancias gelatinosas:

- ▶ Se aplican con una jeringa dentro de grietas y rendijas, en donde las cucarachas se hayan encontrado.
- ▶ Son eficaces durante unos cuantos días o unas cuantas semanas, dependiendo de la elaboración.

##### El polvo de ácido bórico:

- ▶ Es eficaz cuando se aplica en rendijas, detrás de enchufes eléctricos, aparatos electrodomésticos u otros escondites imperturbables.
- ▶ Es eficaz durante años, siempre y cuando se mantenga seco.
- ▶ Es más bajo en toxicidad si se come o si entra en contacto con la piel, en comparación con algunos otros insecticidas. Siempre siga las indicaciones en la etiqueta y tome medidas para reducir el contacto, especialmente para niños. Si hay contacto con este, asegúrese de seguir primero las indicaciones de primeros auxilios en la etiqueta del producto cuidadosamente.

### PLAN DE ACCIÓN PARA LAS CUCARACHAS

CUÁNDO ACTUAR	PRÁCTICAS SIN PESTICIDAS	PESTICIDAS MENOS DAÑINOS	ÚLTIMO RECURSO
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si ve unas cuantas cucarachas o evidencia de estas (como manchas o puntos oscuros).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Monitoree con trampas pegajosas.</li> <li>▶ Aplique masilla y selle escondites.</li> <li>▶ Limpie todas las superficies y guarde los alimentos en envases sellados.</li> <li>▶ Deshágase del abarrotamiento y desorden.</li> <li>▶ Aspire pisos y alfombra con una aspiradora equivalente a HEPA.</li> <li>▶ Repare goteras de agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Estaciones de cebo para cucarachas o sustancia gelatinosa aplicada a grietas y áreas fuera del alcance de los niños.</li> <li>▶ Aplique polvo de ácido bórico a áreas secas inaccesibles.</li> <li>▶ Aplique reguladores de crecimiento de insectos a las áreas en donde se esconden las cucarachas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si no puede deshacerse de las cucarachas o tiene una infestación grave, contrate a un PMP que use prácticas de IPM.</li> </ul>

#### SITUACIONES MENOS FRECUENTES

##### Cucarachas de afuera (que pueden entrar al interior)

- ▶ **Cucarachas orientales** (algunas veces llamadas escarabajos de agua son insectos relativamente grandes (hasta 1 pulgada y ¼ de largo) que viven comúnmente al aire libre en lugares húmedos como desagües, cajas de medidores de agua, huecos en las aceras, montones de leña y áreas de abono. Algunas veces entran a cocheras o casas en busca de comida o agua.
- ▶ **Cucarachas de campo**, como sus parientes las cucarachas alemanas, son pequeñas (hasta ½ pulgada). Sin embargo, contrario a las cucarachas alemanas, las cucarachas de campo prefieren vivir al aire libre en lechos de hojas y escombros de plantas. Son de un color más

verde olivo que las cucarachas alemanas y tienen una raya negra entre los ojos.

- ▶ **Cucarachas norteamericanas** son grandes (hasta 2 pulgadas) y se mueven rápido. Prefieren hábitats muy calientes y húmedos y se encuentran comúnmente en California en alcantarillas y desagües de lluvia subterráneos. Algunas veces invaden las estructuras de estacionamientos y los sótanos.
- ▶ **Cucarachas turquestanas** están relacionadas muy de cerca con las cucarachas orientales y comparten muchos de sus hábitos y hábitats. Las cucarachas turquestanas hembras se parecen a las cucarachas orientales, mientras que los machos semejan a las cucarachas norteamericanas. En el Sur de California, las cucarachas turquestanas están reemplazando gradualmente a las cucarachas orientales.

#### FUENTES DE INFORMACIÓN

• University of California Statewide IPM Program: *Cockroaches* [www.ipm.ucdavis.edu/PMG/PESTNOTES/pn7467.htm](http://www.ipm.ucdavis.edu/PMG/PESTNOTES/pn7467.htm)

• The Department of Pesticide Regulation, Safely Managing a Cockroach Infestation [www.cdpr.ca.gov/docs/pestmgmt/pubs/roach\\_color.pdf](http://www.cdpr.ca.gov/docs/pestmgmt/pubs/roach_color.pdf)

California Childcare Health Program, University of California, San Francisco School of Nursing • [cchp.ucsf.edu](http://cchp.ucsf.edu)

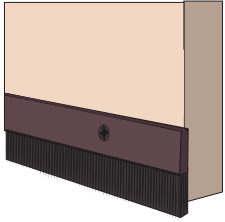


La financiación de este kit de herramientas proviene en su totalidad o en parte de una subvención otorgada por el Departamento de Reglamentación de Pesticidas de California (DPR, por sus siglas en inglés). El contenido de este documento no refleja necesariamente las perspectivas y políticas del DPR; además, la mención de nombres comerciales o productos comerciales no constituye un respaldo ni recomendación de uso.

# MEJORES PRÁCTICAS DE MANEJO PARA LAS CUCARACHAS

## Prevenir

Instale guardapolvos en puertas y selle los espacios en las paredes exteriores y alrededor de la plomería para evitar el acceso al interior.



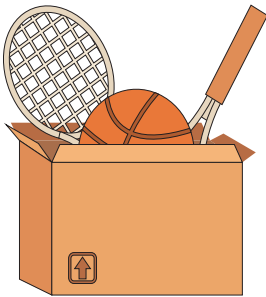
## Limpiar

Elimine las fuentes de agua y alimentos.



## Deshacerse

Deshágase del desorden para eliminar escondites.



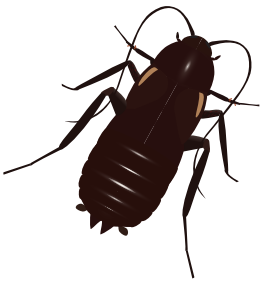
## Monitorear

Use trampas e inspeccione el sitio durante todo el año para monitorear la presencia de cucarachas. Busque plagas en las cajas y otros paquetes entregados.



## Identificar

Identifique las especies para elegir un manejo efectivo.



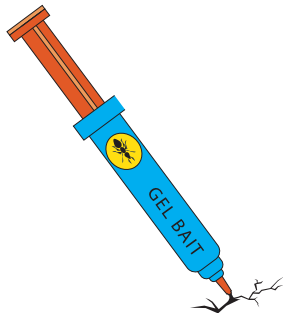
## Eliminar

Utilice una aspiradora con filtro HEPA para eliminar cucarachas, casquillos de huevos, excrementos y pieles mudadas.



## Cebo

Use cebo en combinación con un regulador de crecimiento de insectos para eliminar las cucarachas.



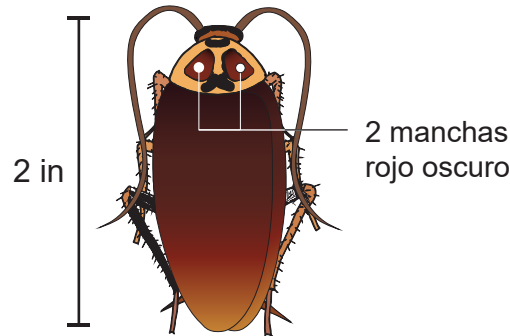
# ID DE CUCARACHAS

Las especies de cucarachas tienen diferentes comportamientos y preferencias de ubicación. Identifique las especies y luego elija estrategias de manejo efectivas.

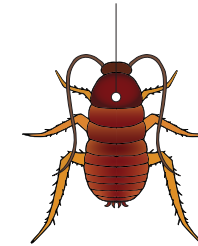
	ADULTA	NYMPHA	HUEVO
--	--------	--------	-------

## Cucaracha Americana

Ubicación: humid environments  
 Madurez sexual: ~15 meses  
 Esperanza de vida: 2-3 años  
 Cápsula: 16 huevos  
 Huevo: 3/8 pulg



Exterior rojo marrón

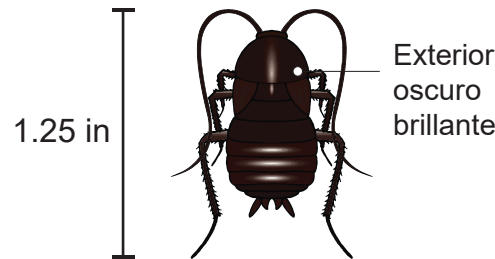


Simétrico



## Cucaracha Oriental

Ubicación: interior / exterior  
 Madurez sexual: ~12 meses  
 Esperanza de vida: 1-2 años  
 Cápsula: 16 huevos  
 Huevo: 3/8 pulg



Exterior marrón claro, se oscurece con cada muda

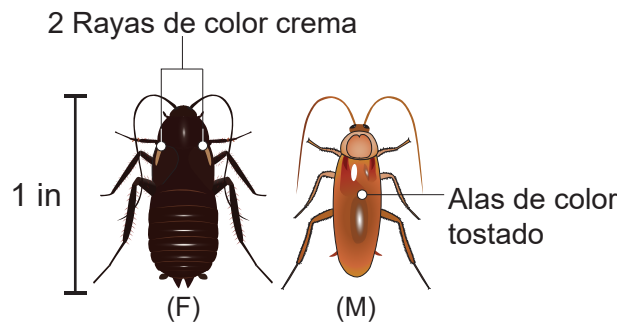


Asimétrico



## Cucaracha Turquestán

Ubicación: interior / exterior  
 Madurez sexual: ~7 meses  
 Esperanza de vida: ~13 meses  
 Cápsula: 16 huevos  
 Huevo: 3/8 pulg



Exterior rojo a negro

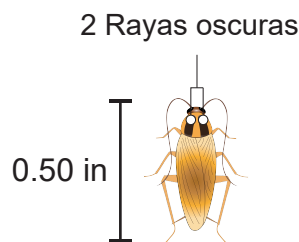


Asimétrico



## Cucaracha Alemana

Ubicación: interior  
 Madurez sexual: ~2 meses  
 Esperanza de vida: ~6 meses  
 Cápsula: 40 huevos  
 Huevo: 1/4 pulg



Raya amarilla en el centro

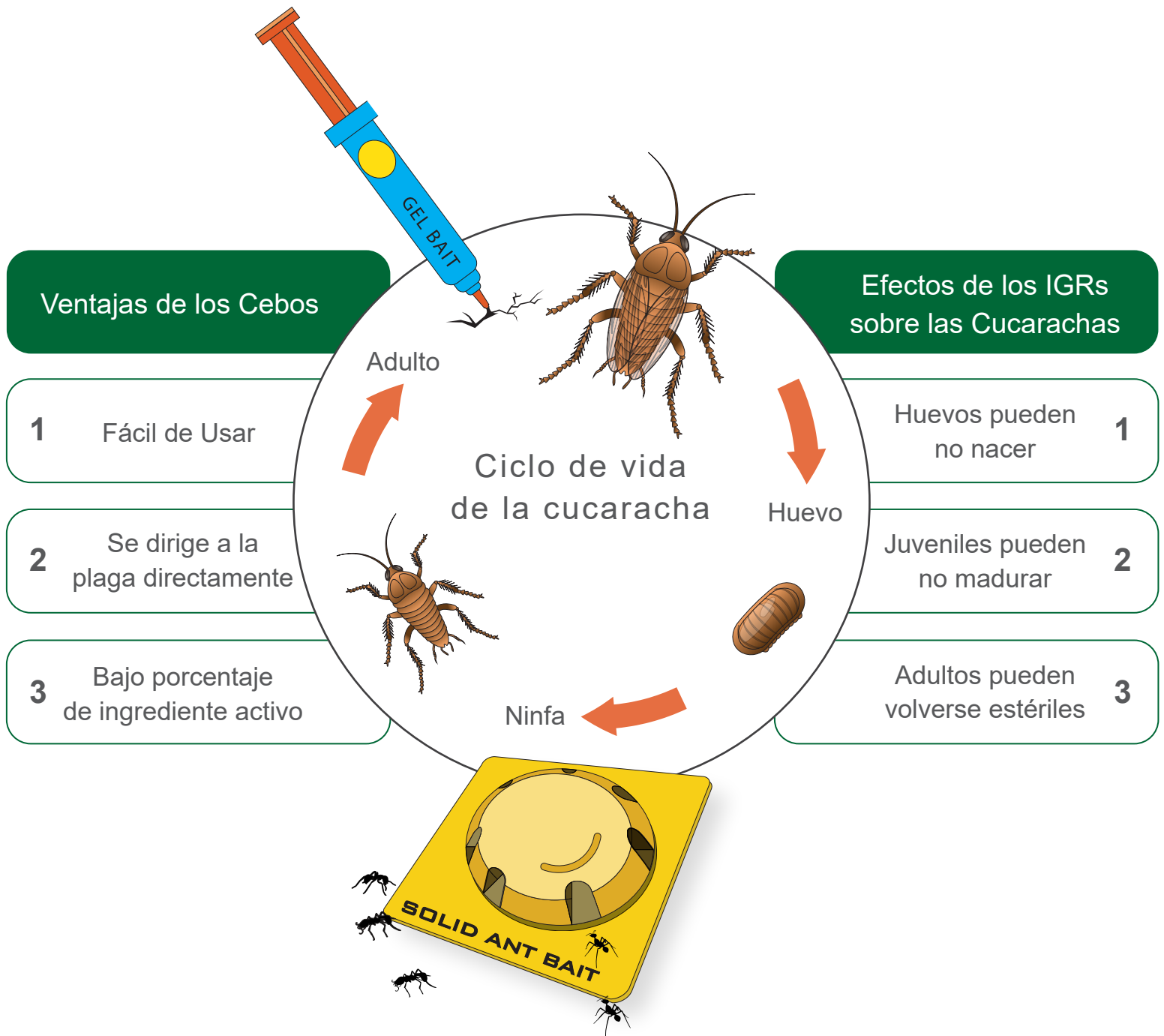


Subsegmentos visibles



# Cebe Y Regule El Crecimiento

Para matar las cucarachas e interrumpir su ciclo de vida, use cebo en combinación con un regulador de crecimiento de insectos (IGR)



[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)



[school-ipm@cdpr.ca.gov](mailto:school-ipm@cdpr.ca.gov)



# MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS: RATAS Y RATONES



Las plagas de roedores más comunes son las ratas de techo, las ratas noruegas y los ratones domésticos. Los ratones son más comunes y más difíciles de controlar que las ratas. A fin de proteger la salud de los niños y el personal, necesita un programa de IPM sólido para controlar las ratas y ratones.

## ¿Cuándo se convierten las ratas y los ratones en un problema?

Las ratas y los ratones pueden ocasionar daños a los edificios, alimentos, ropa y papeles o documentos al roerlos, orinar o defecar en ellos, o usarlos de nido. Debido a que roen objetos duros, como cajas de plástico de interruptores eléctricos, pueden ocasionar incendios. Las ratas muerden a más de 4,000 personas al año, la mayoría de las cuales son niños pequeños. La orina, los desechos, la saliva y las células muertas de la piel de las ratas y los ratones también pueden desencadenar ataques de asma.

## ¿Qué hacen las ratas y los ratones?

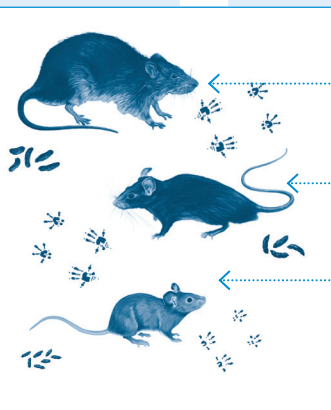
Las ratas a menudo viven en grupos, así que si ve una, probablemente hay más por allí. Las ratas y los ratones se reproducen rápidamente. Si una infestación de roedores no se controla debidamente, aumentará con rapidez. Los ratones son de 10 a 20 veces más comunes que las ratas en los ambientes interiores. Las ratas y los ratones son más activos durante la noche. Si los ve durante el día, probablemente tiene una infestación grave.

## Estrategias de IPM

Muchas personas usan veneno para deshacerse de los roedores, pero esto no resolverá un problema de roedores sin un plan completo de IPM. Si se eliminan los roedores, pero aún quedan sus alimentos, agua o lugares para vivir, es probable que otros roedores vuelvan a aparecer pronto.

### 1 MANTENGA LAS RATAS Y LOS RATONES AFUERA

Los roedores entran a los edificios a través de los huecos en las paredes, por las entradas de las tuberías, a través de las salidas a las cloacas y por debajo de las puertas. Los ratones pueden entrar por agujeros que miden tan solo un  $\frac{1}{4}$  de pulgada. Las ratas caben por agujeros de  $\frac{1}{2}$  pulgada.



- ▶ Use tapajuntas de metal, malla y placas metálicas, y lana de cobre para sellar los desagües del piso, los conductos de ventilación, los huecos y las grietas alrededor de las tuberías.
- ▶ Instale guardapolvos en todas las puertas exteriores.
- ▶ Selle las grietas de los cimientos y los huecos para que los roedores no entren al edificio.

### 2 RETIRE LOS ALIMENTOS DE LOS ROEDORES

En la mayoría de los lugares, la basura es la fuente principal de alimento de las ratas.

- ▶ Tire los restos de comida de los comedores interiores y de las zonas al aire libre en botes de basura con tapas bien ajustadas. Forre los botes por dentro con bolsas de plástico.
- ▶ Limpie los botes de basura con frecuencia para evitar que se acumulen desechos de alimento.
- ▶ Mantenga los contenedores de plástico para basura, reciclado, composta alejados del edificio, sobre superficies duras de concreto.

### 3 MONITOREO

Fíjese si hay:

- ▶ desecho de roedores.
- ▶ nidos en la hiedra o en lugares abarrotados o desordenados.
- ▶ madrigueras en la tierra.
- ▶ frutas o nueces que han roído o alimentos dañados en la despensa.

### 4 IDENTIFIQUE QUÉ TIPO DE ROEDORES TIENE

- ▶ Las **ratas noruegas** son las que mejor cavan y permanecen en el sótano o en la planta baja.
- ▶ Las **ratas de techo** son trepadoras astutas y les gustan los espacios elevados y cerrados en los áticos, paredes y plafones.
- ▶ Los **ratones domésticos** pueden trepar por cualquier superficie áspera vertical y hacer nidos en lugares encerrados, como cajones y cajas.

[Continuación de estrategias de IPM]

### 5 DESHÁGASE DE LAS RATAS Y LOS RATONES

#### Trampas

- ▶ Use trampas de muelle o electrocución con cebo.
- ▶ Mantenga las trampas fuera del alcance de los niños.
- ▶ Lleve siempre guantes al manipular las trampas para protegerse.
- ▶ Lea las instrucciones y vea videos instruccionales sobre el uso de las trampas.

#### Trampas de muelle

- ▶ Coloque las trampas paralelas a la pared para atrapar a los roedores que vienen de cualquiera de las direcciones.
- ▶ Use muchas trampas para acortar el período de caza. Vacíe y ponga de nuevo las trampas a diario hasta que no queden roedores.
- ▶ Ratas: ponga las trampas uno o dos días para que las ratas se acostumbren a ellas y luego use cebos, como crema de cacahuete (maní).
- ▶ Ratones: coloque las trampas de ratones a no más de 10 pies de separación en áreas donde los ratones tengan refugio y comida.

#### Trampas de electrocución

- ▶ Son trampas del tamaño de una caja de zapatos, que son fáciles de usar y funcionan con baterías, que electrocutan al roedor al entrar en ellas.

- ▶ Ponga frutos secos al fondo de la trampa, pulse un interruptor y váyase. Una luz parpadeante le alertará de que un roedor ha sido electrocutado.
- ▶ Deseche el roedor muerto en un contenedor plástico para basura exterior.
- ▶ Las trampas pueden volver a usarse indefinidamente.

### 6 LIMPIEZA DESPUÉS DE LA PRESENCIA DE RATAS Y RATONES

- ▶ No barra ni pase la aspiradora para retirar desecho, orina o materiales del nido de los roedores; éstos pueden ser portadores de enfermedades. Barrer o pasar la aspiradora levantará polvo y aumentará la posibilidad de que usted inhale virus.
- ▶ Use guantes y desinfecte la orina y los desechos. (Si usa cloro, rocíe con una mezcla de 1 parte de cloro por 10 partes de agua. Deje en remojo por 5 minutos. Para alternativas más inocuas que el cloro, vea "Limpieza, sanitización y desinfección ecológica.")
- ▶ Use una toalla de papel para levantar la orina y los desechos y tirarlos en la basura.
- ▶ Trapee los pisos con desinfectante.
- ▶ Quítese y deseche los guantes y lávese las manos.

## PLAN DE ACCIÓN PARA LAS RATAS Y LOS RATONES

CUÁNDO ES NECESARIO TOMAR MEDIDAS	MÉTODOS SIN PESTICIDA	ÚLTIMO RECURSO
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si ve un roedor, o cualquier indicio de ratas y ratones, como desechos o alambres roídos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Limpie y arregle los lugares abarrotados o desordenados.</li> <li>▶ Sanítese y mantenga las cosas limpias.</li> <li>▶ Selle todas las grietas y aberturas que midan más de ¼ de pulgada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Encuentre los caminos de los roedores buscando huellas de sus roces o restos de orina.</li> <li>▶ Use ratoneras de muelle o aparatos de electrocución (como Raticator™) y asegúrese de que estén fuera del alcance de los niños.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Llame a un profesional en manejo de plagas para que le ayude con las trampas. No use raticidas como cebo.</li> </ul>

## SITUACIONES MENOS FRECUENTES

Los ratones domésticos pueden transmitir la coriomeningitis linfocítica, enfermedad viral que causa que se inflame la membrana que rodea el cerebro y la médula espinal. Mujeres embarazadas le puede transmitir la enfermedad al bebé en el vientre, lo cual es una causa poco reconocida de la hidrocefalia (acumulación de líquido en el cerebro) en el recién nacido. Los ratones también pueden transmitir la salmonelosis, que es un tipo de intoxicación por alimentos.

### FUENTES DE INFORMACIÓN

- DPR Pest Management & Licensing Branch—Frequently Asked Questions about Rodents and Rodenticides [www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/faq\\_rodents\\_rodenticides.pdf](http://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/faq_rodents_rodenticides.pdf)
- University of California Statewide IPM Program: *Rats* [www.ipm.ucdavis.edu/PMG/PESTNOTES/pn74106.html](http://www.ipm.ucdavis.edu/PMG/PESTNOTES/pn74106.html)
- DPR Pest Info, IPM for Schools—Preventing Mice and Rats from Invading Your School [www.cdpr.ca.gov/docs/pestmgt/pubs/rats\\_color.pdf](http://www.cdpr.ca.gov/docs/pestmgt/pubs/rats_color.pdf)
- eXtension Integrated Pest Management Action Plan for Rodents [www.extension.org/pages/63911/ipm-action-plan-for-rodents#.VfiA1fIVg4k](http://www.extension.org/pages/63911/ipm-action-plan-for-rodents#.VfiA1fIVg4k)

California Childcare Health Program, University of California, San Francisco School of Nursing • [cchp.ucsf.edu](http://cchp.ucsf.edu)

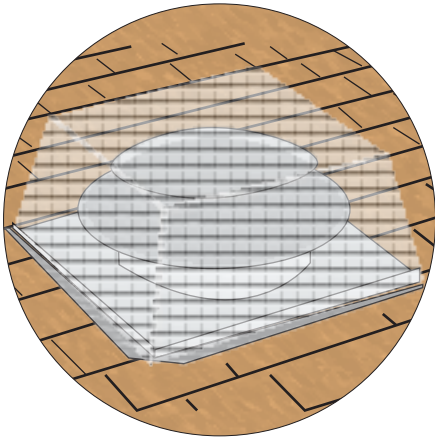


La financiación de este kit de herramientas proviene en su totalidad o en parte de una subvención otorgada por el Departamento de Reglamentación de Pesticidas de California (DPR, por sus siglas en inglés). El contenido de este documento no refleja necesariamente las perspectivas y políticas del DPR; además, la mención de nombres comerciales o productos comerciales no constituye un respaldo ni recomendación de uso.

# PRÁCTICAS ÓPTIMAS DE MANEJO

## Roedores comensales

### EXCLUIR



Selle los huecos, cubra las rejillas de ventilación e instale barridos de puerta para evitar el acceso

### LIMPIAR



Mejore los hábitos de limpieza para eliminar alimentos, agua y refugio para roedores

### VIGILAR



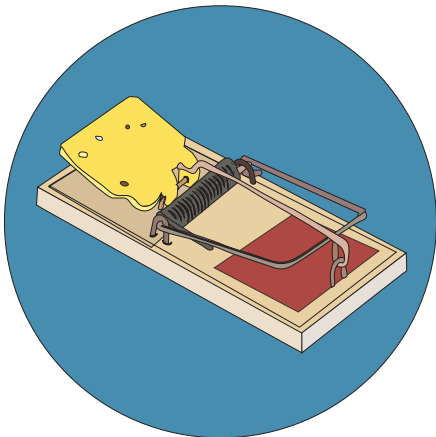
Vigila la actividad de los roedores durante todo el año para evitar infestaciones

### IDENTIFICAR



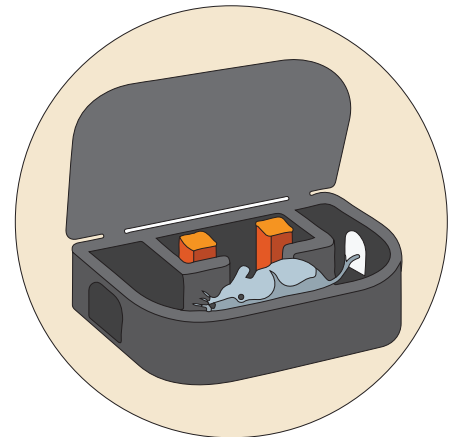
Identifica especies de roedores para garantizar un manejo efectivo

### ATRAPAR



Coloque trampas en lugares donde se encuentre actividad de plagas para eliminar roedores

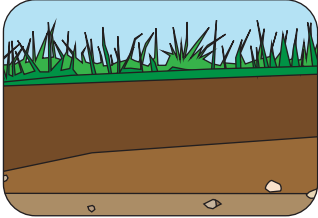
### APLICAR CEBO



Coloque trampas o cebos en una caja de cebo a prueba de manipulaciones para reducir el riesgo de exposición

# Alternativas a los Herbicidas para el **MANEJO DE MALEZAS**

## SALUD DEL SUELO



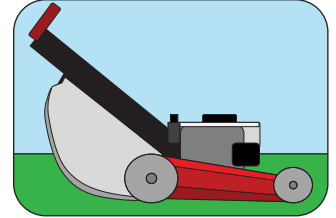
Cultive su suelo para obtener un césped sin malezas.

## RESEMBRAR



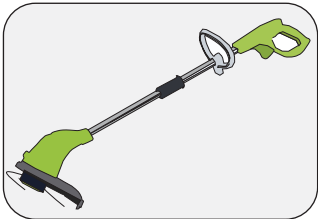
Ayude al zacate superar las malezas y repare los parches en el césped.

## CORTAR EL CÉSPED



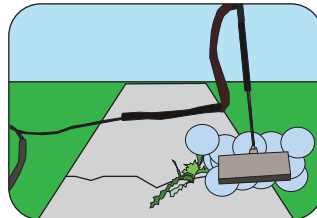
Corte el césped al nivel apropiado para reducir malezas. El estándar es cortar el tercio superior de la altura.

## DESBROZADORA



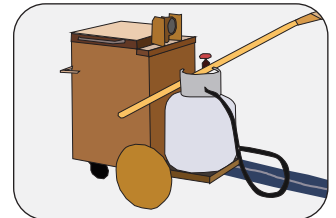
Elimine malezas en el pavimento y asfalto con una desbrozadora.

## CALOR



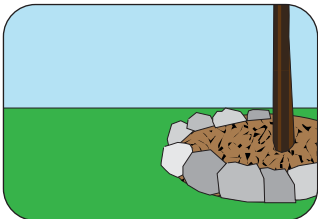
Aplique calor a las raíces de las malezas con máquinas de lumbre, vapor, o espuma.

## SELLADO DE GRIETAS



Repare las grietas en el pavimento para ayudar a prevenir la germinación de semillas de malezas dentro de ellas.

## MANTILLO



Mantenga el mantillo de 3 a 5 pulgadas de profundidad para conservar agua y ayudar a prevenir malezas.

## A MANO



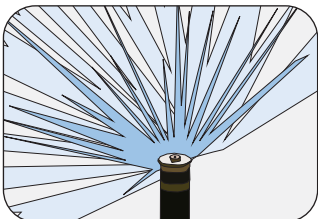
Arranque las malezas a mano antes de que echen semillas, así reducirá la infestación.

## XERISCAPE



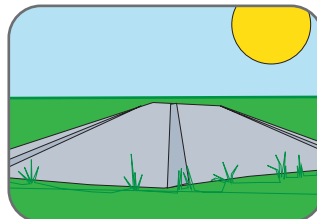
Reemplace las plantas ornamentales con especies nativas que requieren menos agua y mantenimiento.

## IRRIGACIÓN



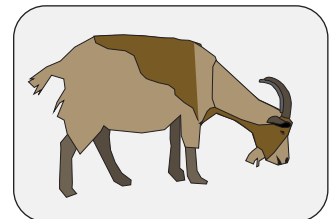
Prevenga el crecimiento excesivo de malezas con un horario de riego y equipo adecuado.

## SOLARIZACIÓN



Mate las semillas de malezas con la solarización del suelo, cocinando el suelo bajo una lona plástica.

## CABRAS



Contrate cabras para comer malezas y despejar campos de vegetación no deseada.

Visita nuestro sitio web:  
[www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

Envíenos un email a:  
[school-ipm@cdpr.ca.gov](mailto:school-ipm@cdpr.ca.gov)

# REQUISITOS DE LA LEY DE ESCUELAS SALUDABLES

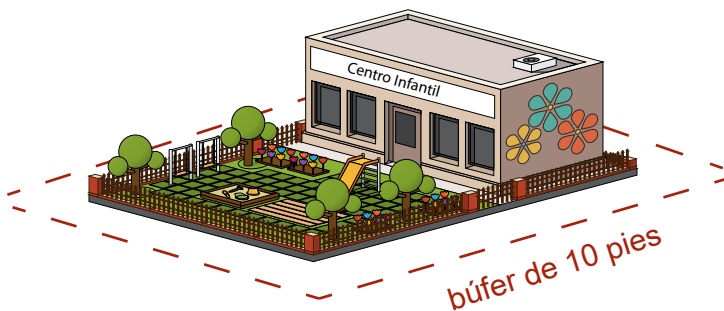
para propietarios de propiedades de cuidado infantil y sus contratistas

## ¿Administra una propiedad donde se encuentra un centro de cuidado infantil?

- Siga los requisitos de la Ley de Escuelas Saludables cuando se apliquen pesticidas en instalaciones de cuidado infantil con licencia de California.
- Reducir la exposición de los niños a los pesticidas mediante el manejo de plagas mediante prácticas de manejo integrado de plagas (MIP) más seguras y sostenibles.

## Ley de Escuelas Saludables

La Ley de Escuelas Saludables es una ley de derecho a saber que exige que los propietarios, los contratistas externos, como los servicios de conserjería y los profesionales de control de plagas, y el personal, sigan ciertas reglas cuando alguien aplica un pesticida en una escuela pública K-12 o en una escuela pública o centro de cuidado infantil privado.

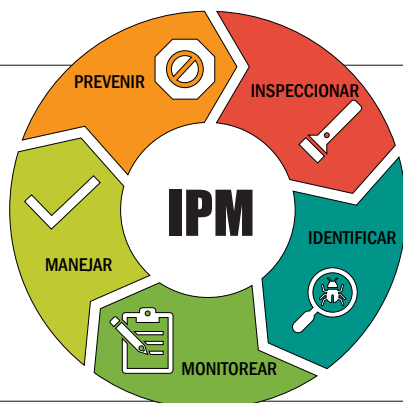
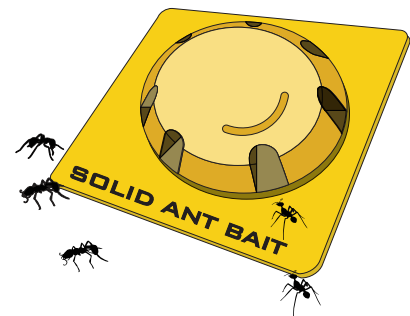


## Centros de cuidado infantil

Según la ley, las instalaciones de cuidado infantil incluyen guarderías, centros de cuidado infantil patrocinados por el empleador, centros preescolares y centros de cuidado diurno extendido. Esto incluye edificios, áreas de juego y una zona de separación de 10 pies que rodee cualquier área que los niños utilicen habitualmente.

## Pesticidas

Los pesticidas son productos etiquetados para matar o repeler plagas como insectos (insecticidas), malezas (herbicidas), roedores (rodenticidas) e incluso gérmenes (antimicrobianos de superficie). Si es necesario usar un pesticida, asegúrese de seguir los requisitos de la Ley de Escuelas Saludables.



## Manejo integrado de plagas

El Manejo Integrado de Plagas, o MIP, es una forma más segura y sostenible de controlar las plagas que se centra en una variedad de técnicas de prevención y exclusión de plagas antes de utilizar un pesticida no tóxico o menos tóxico. Según la ley, el método menos tóxico debe ser el método preferido para controlar las plagas en las escuelas y guarderías.



# REQUISITOS DE LA LEY DE ESCUELAS SALUDABLES

## para propietarios de propiedades de cuidado infantil y sus contratistas

### Si contrata a un contratista externo para aplicar pesticidas, debe:



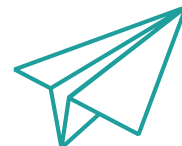
Informar al contratista que hay un centro de cuidado infantil en la propiedad y que se debe seguir la Ley de Escuelas Saludables.



Proporcionar al centro de cuidado infantil una lista anual de todos los pesticidas que se espera que utilice el contratista.

Notifique al centro de cuidado infantil 120 horas (5 días) antes de que cualquier contratista planee realizar una aplicación de pesticida y proporcione la información del producto pesticida, que incluye:

- Nombre del producto
- Fabricante
- Ingrediente activo
- Número de registro de la EPA
- Fecha prevista de aplicación
- Areas de aplicación
- Motivo de la solicitud



### Si usted mismo aplica pesticidas en la propiedad, debe:



Tome un curso de capacitación sobre la Ley de Escuelas Saludables aprobado por el DPR antes de aplicar un pesticida y anualmente a partir de entonces.



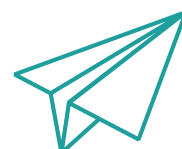
Proporcionar al centro de cuidado infantil una lista anual de todos los pesticidas que se espera utilizar.



Informe todos los pesticidas aplicados durante el año al DPR antes del 30 de enero utilizando el formulario DPR-HSA-118 disponible en [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

Notifique al centro de cuidado infantil 120 horas (5 días) antes de que planee realizar una aplicación de pesticida y proporcione la información del producto pesticida, que incluye:

- Nombre del producto
- Fabricante
- Ingrediente activo
- Número de registro de la EPA
- Fecha prevista de aplicación
- Areas de aplicación
- Razón de la aplicación



No se requieren notificaciones ni informes cuando el propietario o el personal de la propiedad utilizan estos tipos de pesticidas: antimicrobianos (como desinfectantes), cebos o trampas autónomos, geles o pastas utilizados como tratamientos para grietas y hendiduras, y FIFRA 25(b) productos pesticidas exentos del registro de la EPA de EE. UU. Se requiere capacitación para cualquier pesticida.

Los operadores de control de plagas con licencia deben completar la capacitación e informar todos los pesticidas registrados utilizados en las escuelas.

Para obtener más información, visite el sitio web del Programa IPM de cuidado infantil en [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov) o envíenos un correo electrónico a [ccipmlist@cdpr.ca.gov](mailto:ccipmlist@cdpr.ca.gov)



# POLÍTICA DE MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS (IPM) PARA CENTROS DE CUIDADO INFANTIL

NOMBRE DEL PROGRAMA

FECHA

Todo el personal de nuestro programa se rige por la Ley de Escuelas Saludables de California (HSA, por sus siglas en inglés) y el protocolo de manejo integrado de plagas (integrated pest management, IPM) a fin de mantener a los niños y al personal a salvo de las plagas y pesticidas. La exposición a pesticidas puede suponer un riesgo para la salud de los niños, los empleados y otros.

1. Mantenemos al mínimo las infestaciones de plagas y la exposición a pesticidas por medio de una serie de prácticas que restringen el acceso de las plagas a comida, agua y refugios.
2. Nuestro plan de IPM está disponible en nuestra oficina y en nuestro sitio web, y es revisado, actualizado y distribuido cada año.
3. Un coordinador de IPM (nombre en el plan de IPM) es responsable de supervisar la implementación de las prácticas de IPM.
4. Llevamos un control de las plagas con regularidad y mantenemos expedientes de los avistamientos de plagas y prueba de su presencia (por ejemplo, marcas de mordidas, marcas de fricción). Utilizamos la Lista de control de IPM para cuidado temprano y educación a fin de inspeccionar nuestras instalaciones ([cchp.ucsf.edu/IPM](http://cchp.ucsf.edu/IPM)).
5. Comenzamos con prácticas de gestión sin productos químicos (por ejemplo, limpieza, reparaciones y trampas) para atender los problemas de plagas. Cuando es necesario, usamos pesticidas menos nocivos (como estaciones de cebo y geles en sus empaques individuales) después de que las prácticas de gestión sin productos químicos hayan fracasado.
6. Nunca se usan los pesticidas prohibidos (la lista se encuentra en [apps.cdpr.ca.gov/schoolipm](https://apps.cdpr.ca.gov/schoolipm)).
7. Los pesticidas, incluidos los antimicrobianos, se usan de conformidad con las instrucciones del fabricante, y se almacenan en sus envases originales en un cuarto o gabinete bajo llave, accesible solo para el personal autorizado.
8. Si se usan pesticidas (a menos que esté exento de los requisitos de la ley HSA), el tipo, ingrediente activo y tiempo de aplicación se informan al Departamento de Reglamentación de Pesticidas de California por lo menos una vez al año (por medio del formulario DPR-HSA-118).
9. Se colocarán letreros con las señales de alerta en todas las áreas donde se apliquen pesticidas. Estos letreros deben estar colocados 24 horas antes de que se usen los pesticidas y deberán permanecer colocados hasta 72 horas después de que se usen los pesticidas.
10. Todo el personal y los padres o tutores tienen la oportunidad de registrarse para recibir notificaciones sobre aplicaciones individuales de pesticidas al menos 72 horas antes de que se apliquen. La notificación deberá incluir el nombre del pesticida, su ingrediente activo y la fecha programada de aplicación.
11. Se brinda notificación escrita a los padres o tutores y al personal según se especifica en la ley HSA:
  - ▶ Toda aplicación planificada de pesticidas en el próximo año (incluir el nombre del pesticida y sus ingredientes activos).
  - ▶ Con 72 horas de anticipación de la aplicación de un pesticida que no se incluye en la notificación anual.
  - ▶ Se hará todo lo posible por brindar aviso con anticipación si una situación de emergencia requiere la aplicación de un pesticida que no está incluido en la notificación anual.
12. Se archivan registros de aplicaciones de pesticidas realizadas por el personal del centro o profesional de control de plagas por un mínimo de cuatro años. Los registros están a disposición de los padres, tutores y el personal.
13. Se brinda capacitación anual a todo el personal que aplica pesticidas, incluidos los antimicrobianos, sobre prácticas de IPM y los requisitos de la HSA.

**Opcional: Recomendaciones para padres expuestos a pesticidas en el trabajo**

# POLÍTICA DE MANEJO INTEGRADO DE PLAGAS (IPM) PARA CENTROS DE CUIDADO INFANTIL

---

1. Lavarse las manos antes de salir del trabajo.
2. Cambiarse la ropa del trabajo antes de recoger al niño. No abrazar ni tomar en brazos al niño hasta después de cambiarse la ropa del trabajo.
3. Guardar y lavar la ropa del trabajo aparte del resto de la ropa y de la ropa de su niño.
4. Dejar los zapatos del trabajo fuera del centro de cuidado infantil antes de entrar a recoger al niño.